

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

ASSESSORATO ISTRUZIONE, UNIVERSITÀ, POLITICHE GIOVANILI, AFFARI EUROPEI, PARTECIPATE

Procedura concorsuale straordinaria per l'accesso ai ruoli del personale docente.

È indetta una procedura concorsuale straordinaria per l'accesso ai ruoli del personale docente della scuola secondaria di primo e di secondo grado su posto comune in Valle d'Aosta, ai sensi dell'articolo 59, comma 9-bis, del decreto-legge 25 maggio 2021, n. 73, recante misure urgenti connesse all'emergenza da COVID-19, per le imprese, il lavoro, i giovani, la salute e i servizi territoriali, convertito, con modificazioni, dalla legge 23 luglio 2021, n. 106.

Le domande di partecipazione dovranno essere presentate esclusivamente tramite istanze on line nel periodo compreso tra le ore 9.00 del 29 novembre 2022 e le ore 23.59 del 29 dicembre 2022.

Copia del bando è pubblicata sul sito della Sovrintendenza agli studi dell'Assessorato regionale dell'Istruzione, Università, Politiche Giovanili, Affari europei e Partecipate www.scuole.vda.it, e sono in visione presso le istituzioni scolastiche della Regione.

L'Assessore
Luciano CAVERI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Avviso pubblico per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale (2022-2025) della Regione autonoma Valle d'Aosta tramite graduatoria riservata, senza borsa di studio ex art. 12 comma 3 del d.l. 35/2019, convertito con l. 60/2019.

Art. 1 – Contingente

1. Nella Regione autonoma Valle d'Aosta, è indetto il presente avviso per l'ammissione, tramite graduatoria riser-

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION, DE L'UNIVERSITÉ, DES POLITIQUES DE LA JEUNESSE, DES AFFAIRES EUROPÉENNES ET DES SOCIÉTÉS À PARTICIPATION RÉGIONALE

Concours extraordinaire en vue de l'accès aux cadres des personnels enseignants.

Un concours extraordinaire est ouvert en vue de l'accès aux cadres des personnels enseignants des différentes disciplines des écoles secondaires du premier et du deuxième degré de la Vallée d'Aoste, aux termes du neuvième alinéa bis de l'art. 59 du décret-loi n° 73 du 25 mai 2021 (Mesures urgentes liées à la crise due à l'épidémie de COVID-19 et relatives aux entreprises, au travail, aux jeunes, à la santé et aux services territoriaux), converti, avec modifications, par la loi n° 106 du 23 juillet 2021.

Les candidatures doivent exclusivement être posées en ligne à compter du 29 novembre 2022, 9 h, jusqu'au 29 décembre 2022, 23 h 59.

L'avis de concours y afférent est publié sur le site internet de la Surintendance des écoles de l'Assessorat de l'éducation, de l'université, des politiques de la jeunesse, des affaires européennes et des sociétés à participation régionale (www.scuole.vda.it) et peut être consulté auprès des institutions scolaires de la Région.

L'assesseur,
Luciano CAVERI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annon-

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Appel à candidatures en vue de l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale organisé par la Région autonome Vallée d'Aoste au titre de la période 2022/2025, sur la base d'une liste d'aptitude réservée et sans bourse d'études, au sens du troisième alinéa de l'art. 12 du décret-loi n° 35 du 30 avril 2019, converti par la loi n° 60 du 25 juin 2019.

Art. 1^{er} - Nombre de places disponibles

1. La Région autonome Vallée d'Aoste, ci-après dénommée « Région », lance un appel à candidatures en vue de l'ad-

vata e senza borsa di studio, al corso triennale di formazione specifica in medicina generale 2022-2025, a tempo pieno, per n. 2 (due) laureati in medicina e chirurgia, in possesso dei requisiti di cui all'articolo successivo.

Art. 2 – Requisiti di ammissione

1. Per l'ammissione al corso il candidato deve soddisfare uno dei seguenti requisiti:
 - a) essere cittadino italiano;
 - b) essere cittadino di uno degli Stati membri dell'Unione Europea;
 - c) essere cittadino non avente la cittadinanza di uno Stato membro in possesso di un diritto di soggiorno o di un diritto di soggiorno permanente (entrambi in corso di validità), essendo familiare di un cittadino di uno Stato membro (art. 38, comma 1, del D. Lgs n. 165/2001 e smi);
 - d) essere cittadino dei paesi terzi titolare di permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo in corso di validità (art. 38, comma 3bis, del D. Lgs n. 165/2001 e smi);
 - e) essere cittadino dei paesi terzi titolare dello status di rifugiato in corso di validità (art. 38, comma 3bis, del D. Lgs. n. 165/2001 e smi);
 - f) essere cittadino dei paesi terzi titolare dello status di protezione sussidiaria in corso di validità (art. 38, comma 3bis, del D. Lgs. n. 165/2001 e smi).
2. Per l'ammissione al corso, il candidato che soddisfa uno dei requisiti di cui al comma 1, deve, altresì, essere in possesso:
 - a) del diploma di laurea in medicina e chirurgia;
 - b) dell'abilitazione all'esercizio della professione in Italia;
 - c) dell'iscrizione all'albo professionale dei medici chirurghi di un ordine provinciale dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Repubblica Italiana;
 - d) dell'idoneità al concorso per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale, già conseguita nella Regione autonoma Valle d'Aosta nei concorsi precedenti a quello relativo al triennio 2022-2025;
 - e) dello svolgimento di incarichi, nell'ambito delle fun-

mission, sur la base d'une liste d'aptitude réservée et sans bourse d'études, au cours 2022/2025 de formation spécifique en médecine générale, à plein temps, de deux diplômés en médecine et chirurgie répondant aux conditions visées à l'art. 2.

Art. 2 - Conditions d'admission

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes qui répondent à l'une des conditions suivantes :
 - a) Être citoyen italien ;
 - b) Être ressortissant d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie ;
 - c) Être un non-ressortissant de l'UE bénéficiant d'un droit de séjour ou d'un droit de séjour permanent (attesté par un titre de séjour en cours de validité) en tant que membre de famille d'un citoyen de l'Union au sens du premier alinéa de l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001 ;
 - d) Être un non-ressortissant de l'UE bénéficiant d'une carte de résident de longue durée – UE en cours de validité au sens du troisième alinéa bis de l'art. 38 du décret législatif n° 165/2001 ;
 - e) Être un non-ressortissant de l'UE bénéficiant du statut de réfugié (attesté par un titre de séjour en cours de validité) au sens du troisième alinéa bis de l'art. 38 du décret législatif n° 165/2001 ;
 - f) Être un non-ressortissant de l'UE bénéficiant de la protection subsidiaire (attestée par un titre de séjour en cours de validité) au sens du troisième alinéa bis de l'art. 38 du décret législatif n° 165/2001.
2. En vue de l'admission au cours, les candidats doivent également remplir les conditions suivantes :
 - a) Être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie,
 - b) Être titulaire de l'habilitation à l'exercice de la profession en Italie ;
 - c) Être inscrit au tableau des médecins-chirurgiens d'un ordre provincial des médecins-chirurgiens et des dentistes de la République italienne ;
 - d) Avoir figuré sur la liste d'aptitude d'un concours pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale organisé par la Région au titre des périodes précédant la période 2022/2025 ;
 - e) Avoir rempli des mandats sur la base d'une conven-

zioni convenzionali previste dal vigente Accordo collettivo nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale (assistenza primaria, continuità assistenziale, emergenza sanitaria territoriale, medicina dei servizi) per almeno ventiquattro mesi, anche non continuativi, nei dieci anni antecedenti alla data di scadenza della presentazione della domanda di partecipazione al concorso per l'accesso al corso di formazione specifica in medicina generale della Regione autonoma Valle d'Aosta relativo al triennio 2022-2025. I ventiquattro mesi di anzianità nei suddetti quattro ambiti saranno calcolati ai sensi del vigente Accordo Collettivo Nazionale.

3. I requisiti di cui al comma 1 e al comma 2 lettere a), b), d) del presente articolo devono essere posseduti dal candidato alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione tramite graduatoria riservata al corso relativo al triennio 2022-2025.
4. Il requisito di cui al comma 2, lettera c), deve essere posseduto, pena la non ammissione al corso stesso, entro l'inizio ufficiale del corso previsto entro il mese di aprile 2023. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione Europea consente la presentazione della domanda, fermo restando l'obbligo di regolarizzare il requisito descritto al comma 2 lettera c), prima della data di inizio ufficiale del corso.

Art. 3 – Domanda e termine di presentazione

1. La domanda di ammissione deve essere presentata secondo il modulo (allegato B 1) reperibile al link: http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso_mmg_i.asp, tramite posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo: sanita_politichesociali@pec.regione.vda.it; all'invio deve essere allegata la scansione di un documento di identità in corso di validità.
2. La domanda dovrà essere presentata entro il termine perentorio di 30 giorni, previsto a pena di irricevibilità, a decorrere dal giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso per estratto nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana.
3. Il candidato può fare domanda di accesso al corso tramite graduatoria riservata in una sola delle Regioni o Province autonome nelle quali è risultato idoneo al concorso, pena l'esclusione dal corso, anche qualora la circostanza venisse appurata successivamente l'inizio dello stesso.
4. Nella compilazione della domanda il candidato dovrà dichiarare sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445, e a pena di inammissibilità della domanda:

tion au sens de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes (médecine de base, continuité des soins, service territorial des urgences et médecine des services) pendant au moins vingt-quatre mois, même non consécutifs, dans les dix années précédant l'expiration du délai de candidature au concours pour l'admission au cours de formation spécifique en médecine générale organisé par la Région au titre de la période 2022/2025. Les vingt-quatre mois d'ancienneté au titre des secteurs susmentionnés sont calculés au sens de l'accord collectif national en vigueur.

3. Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées au premier alinéa et aux lettres a), b) et d) du deuxième alinéa à la date d'expiration du délai de candidature pour l'admission, sur la base d'une liste d'aptitude réservée, au cours de formation 2022/2025.
4. Les candidats doivent satisfaire à la condition visée à la lettre c) du deuxième alinéa à la date de début du cours (avril 2023), sous peine d'exclusion. L'inscription au tableau correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ouvre droit à la participation au concours, sans préjudice du respect de la condition visée à la lettre c) du deuxième alinéa avant la date de début du cours.

Art. 3 - Acte de candidature et délai de dépôt

1. La candidature, rédigée suivant le modèle figurant à l'annexe B1 et publié à l'adresse http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso_mmg_i.asp, doit être présentée par courrier électronique certifié (*Posta elettronica certificata – PEC*) à l'adresse sanita_politichesociali@pec.regione.vda.it. Une copie numérique d'une pièce d'identité en cours de validité du candidat doit être annexée audit courrier.
2. La candidature doit être présentée dans les trente jours qui suivent la date de publication de l'extrait du présent avis au journal officiel de la République italienne, sous peine d'irrecevabilité.
3. Chaque candidat peut poser sa candidature, sur la base d'une liste d'aptitude réservée, pour un seul des cours lancés par les Régions et par les Provinces autonomes et au titre desquels il figure sur la liste d'aptitude dressée à l'issue du concours y afférent, sous peine d'exclusion du cours, même si la violation de la présente disposition est constatée après le début de ce dernier.
4. Aux termes des art. 46 et 47 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, le candidat doit déclarer sur l'honneur et sous peine d'irrecevabilité de sa candidature :

- | | |
|---|--|
| <p>a) il proprio cognome, nome, luogo e data di nascita e codice fiscale;</p> <p>b) il luogo di residenza;</p> <p>c) di essere in possesso di cittadinanza italiana; o di essere in possesso della cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione Europea; o di essere cittadino dei paesi terzi, in possesso di un diritto di soggiorno in corso di validità o di un diritto di soggiorno permanente in corso di validità e di essere familiare di un cittadino dell'Unione Europea; o di essere cittadino dei paesi terzi con permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo in corso di validità; o di essere cittadino dei paesi terzi, titolare dello status di rifugiato in corso di validità; o di essere cittadino dei paesi terzi, titolare dello status di protezione sussidiaria in corso di validità;</p> <p>d) di essere in possesso del diploma di laurea in medicina e chirurgia conseguito in Italia o all'estero, indicando l'Università che lo ha rilasciato, il giorno, il mese e l'anno in cui è stato conseguito nonché la votazione finale espresso su base 100 o 110;</p> <p>e) di essere in possesso dell'abilitazione all'esercizio professionale in Italia, indicando l'Università presso cui è stata conseguita, il giorno, il mese e l'anno di conseguimento, ovvero la sessione di espletamento dell'esame;</p> <p>f) di essere/non essere iscritto all'albo professionale di un ordine provinciale dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Repubblica Italiana, indicando, in caso di risposta affermativa, la provincia di iscrizione, fatto salvo quanto disposto dall'art. 2 comma 4;</p> <p>g) di essere a conoscenza che il requisito di cui alla lett. f) deve essere posseduto alla data di inizio ufficiale del corso (qualora il candidato dichiara di non essere iscritto all'ordine), pena la non ammissione allo stesso;</p> <p>h) di non avere presentato domanda di ammissione per il corso di formazione specifica in medicina generale tramite graduatoria riservata (ex art. 12 comma 3 del d.l. 35/2019 siccome convertito con L. 60/2019) in altra Regione o Provincia Autonoma;</p> <p>i) di essere/non essere iscritto a corsi di specialità in medicina e chirurgia o a dottorati di ricerca (<i>specificarne la tipologia e la sede universitaria</i>);</p> | <p>a) Ses nom, prénom(s), date et lieu de naissance et code fiscal ;</p> <p>b) Son lieu de résidence ;</p> <p>c) Qu'il est citoyen italien ou ressortissant d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie ou qu'il justifie d'un titre de séjour en cours de validité lui ayant été délivré du fait de sa qualité de non-ressortissant de l'UE bénéficiant d'un droit de séjour ou d'un droit de séjour permanent en tant que membre de famille d'un citoyen de l'UE ou de non-ressortissant de l'UE bénéficiant d'une carte de résident de longue durée – UE ou de non-ressortissant de l'UE bénéficiant du statut de réfugié ou encore de non-ressortissant de l'UE bénéficiant de la protection subsidiaire ;</p> <p>d) Qu'il est titulaire d'un diplôme de médecine et chirurgie obtenu en Italie ou à l'étranger, en précisant l'université et la date d'obtention (jour, mois, année), ainsi que la note y afférente, exprimée sur 100 ou sur 110 ;</p> <p>e) Qu'il est titulaire de l'habilitation à l'exercice de la profession de médecin en Italie, en précisant l'université et la date d'obtention (jour, mois, année) ou la session d'examen y afférente ;</p> <p>f) Qu'il est inscrit au tableau des médecins-chirurgiens d'un ordre provincial des médecins-chirurgiens et des dentistes de la République italienne (la province d'inscription doit être indiquée), sans préjudice des dispositions du quatrième alinéa de l'art. 2, ou bien qu'il n'est inscrit à aucun tableau ;</p> <p>g) S'il déclare ne pas justifier de l'inscription au tableau professionnel, qu'il est conscient du fait qu'il devra justifier de ladite inscription à la date de début du cours, sous peine d'exclusion ;</p> <p>h) Qu'il n'a présenté son acte de candidature au titre d'aucun autre cours de formation spécifique en médecine générale prévoyant l'admission sur la base d'une liste d'aptitude réservée, au sens du troisième alinéa de l'art. 12 du décret-loi n° 35/2019, converti par la loi n° 60/2019, parmi ceux organisés par les Régions et par les Provinces autonomes ;</p> <p>i) Qu'il est inscrit à un cours de spécialisation en médecine et chirurgie ou à un doctorat de recherche ou bien qu'il ne l'est pas (<i>dans l'affirmative, préciser le cours ou le doctorat et le siège de celui-ci</i>) ;</p> |
|---|--|

- j) di aver conseguito l' idoneità al concorso per l' ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale nella Regione autonoma Valle d' Aosta specificando l' anno di partecipazione al concorso, precedente a quello relativo al triennio 2022-2025;
- k) di avere svolto gli incarichi nell' ambito delle funzioni convenzionali previste dal vigente Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale (assistenza primaria, continuità assistenziale, emergenza sanitaria territoriale, medicina dei servizi) per almeno ventiquattro mesi, anche non continuativi, nei dieci anni antecedenti alla data di scadenza della presentazione della domanda di partecipazione al concorso per l' ammissione al corso di formazione specifica in medicina generale della Regione autonoma Valle d' Aosta relativo al triennio 2022-2025;
- l) di aver svolto gli incarichi specificati nel modulo (Allegato B2) reperibile al link: http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso_mmg_i.asp, ai fini del calcolo del punteggio di anzianità di servizio di cui all' art. 20 titolo II "Titoli di servizio", ACN vigente. Per ciascun incarico il candidato dovrà specificare l' Azienda e la Struttura in cui ha svolto l' attività, la tipologia di attività convenzionata, orari, periodi di riferimento effettivamente svolti.
5. La domanda dovrà essere sottoscritta dal candidato a pena di nullità della stessa. La firma non dovrà essere autenticata. Alla domanda dovrà essere allegata copia di un documento di identità in corso di validità, a pena di inammissibilità della domanda. I candidati non dovranno allegare alla domanda alcuna documentazione comprovante le dichiarazioni riferite a titoli conseguiti in Italia. Nel caso di titoli conseguiti all' estero, questi devono essere riconosciuti equiparati all' analogo titolo di studio acquisito in Italia, secondo la normativa vigente. L' amministrazione effettuerà idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese in domanda riservandosi la possibilità di richiedere la documentazione relativa ai titoli conseguiti presso struttura estera.
6. Il candidato deve indicare nella domanda l' indirizzo di Posta Elettronica Certificata (nominativa personale e inequivocabilmente riconducibile all' interessato) che, per tutta la durata della presente procedura selettiva e del corso, costituirà domicilio digitale presso il quale deve essere fatta ogni comunicazione. Il candidato dovrà comunicare le eventuali variazioni di domicilio, anche digitale, o recapito che si verifichino successivamente alla presentazione della domanda, e prima della pubblicazione della graduatoria, al seguente indirizzo PEC: sanita_politichesociali@pec.regione.vda.it, successivamente alla pubbli-
- j) Qu' il a été inscrit sur la liste d' aptitude d' un concours en vue de l' admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale organisé par la Région au titre d' une période précédant la période 2022/2025, en précisant l' année de participation au concours ;
- k) Qu' il a rempli des mandats sur la base d' une convention au sens de l' accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes (médecine de base, continuité des soins, service territorial des urgences et médecine des services) pendant au moins vingt-quatre mois, même non consécutifs, dans les dix années précédant l' expiration du délai de candidature au concours pour l' admission au cours de formation spécifique en médecine générale organisé par la Région au titre de la période 2022/2025 ;
- l) Qu' il a exercé un ou plusieurs des mandats visés au modèle figurant à l' annexe B2 et publié à l' adresse http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso_mmg_i.asp, aux fins du calcul des points attribués au titre de l' ancienneté de service visés à l' art. 20 du titre II (États de service) de l' accord collectif national du 28 avril 2022. Pour chaque mandat, il y a lieu d' indiquer l' agence et la structure dans lesquelles l' activité a été exercée, le type d' activité, les horaires et les périodes de travail effectivement accomplies.
5. L' acte de candidature doit être signé, sous peine de nullité. La légalisation de la signature n' est pas nécessaire. L' acte de candidature doit être assorti d' une copie d' une pièce d' identité en cours de validité du candidat, sous peine d' irrecevabilité. Aucune pièce à l' appui des déclarations relatives aux titres obtenus en Italie ne doit être jointe à l' acte de candidature. Quant aux titres obtenus à l' étranger, leur équivalence aux titres italiens doit avoir été reconnue, aux termes des dispositions en vigueur. La Région effectue des contrôles sur la véracité des déclarations visées à l' acte de candidature et se réserve la faculté de demander la documentation relative aux titres obtenus à l' étranger.
6. Le candidat doit indiquer, dans son acte de candidature, l' adresse PEC (qui doit être strictement personnelle et correspondre univoquement au candidat en cause) valant domicile numérique pendant toute la durée de la procédure de sélection et du cours y afférent, à laquelle toute communication relative à celui-ci doit lui être envoyée. Tout changement de domicile, même numérique, intervenu après la présentation de l' acte de candidature ou avant la publication de la liste d' aptitude doit être communiqué à l' adresse PEC sanita_politichesociali@pec.regione.vda.it à compter de ladite publication. L' objet du

cazione della graduatoria, precisando nell'oggetto il seguente riferimento: "Corso triennale di formazione specifica in Medicina Generale triennio 2022-2025".

7. L'Amministrazione non si assume responsabilità per la dispersione delle domande o di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del candidato oppure mancato o tardivo aggiornamento dei recapiti indicati nella domanda, né per eventuali disguidi postali o informatici o comunque non imputabili a codesta Amministrazione.
8. Ferme restando le sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 per l'ipotesi di dichiarazioni mendaci, qualora dai controlli emerga la non veridicità della dichiarazione rese dal candidato che presenta la domanda, ai sensi dell'art. 75 dello stesso D.P.R. 445/2000, il medesimo decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

Art. 4 – *Graduatoria e Procedura di ammissione*

1. La Regione autonoma Valle d'Aosta, come previsto dall'art. 12, comma 3, del decreto legge n. 35 del 2019, convertito dalla legge n. 60 del 2019, procede alla formulazione della graduatoria in base al punteggio di anzianità di servizio attribuito mediante la valutazione dei titoli previsti dall'art. 20 dell'ACN 28 aprile 2022, titolo II "Titoli di servizio" e maturati alla data di scadenza della presentazione della domanda di partecipazione al presente avviso. I medici sono ammessi nel limite dei posti utili indicati all'art. 1.
2. In caso di parità di punteggio, si fa riferimento al vigente Accordo Collettivo Nazionale sopracitato, art. 20, comma 6.
3. Dell'inserimento in graduatoria viene data comunicazione agli interessati, da parte della Regione, a mezzo di pubblicazione della graduatoria stessa nel Bollettino Ufficiale Regionale, di sua affissione presso l'Ordine dei medici chirurghi e degli Odontoiatri della Valle d'Aosta e sul sito Internet della Regione Valle d'Aosta al link http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso_mmg_i.asp.
4. La Regione procede, su istanza degli interessati, presentata entro dieci giorni dalla pubblicazione della graduatoria nel Bollettino Ufficiale Regionale, alla correzione di eventuali errori materiali ed alla conseguente modifica della graduatoria stessa, dandone comunicazione mediante pubblicazione nel Bollettino Ufficiale Regionale.
5. Gli interessati, ai sensi della L. 241/90 e successive modificazioni ed integrazioni, possono chiedere l'accesso agli atti relativi alla procedura entro 30 giorni dalla pubblicazione sul BUR della graduatoria di cui al comma 1.

courrier doit porter la mention « Corso triennale di formazione specifica in Medicina Generale triennio 2022-2025 ».

7. La responsabilité de la Région ne sera pas engagée en cas de perte de l'acte de candidature ou de toute communication due à l'inexactitude des indications fournies par le candidat, à la non-communication, ou à la communication tardive, du changement des coordonnées, ainsi qu'à des problèmes relevant de la Poste ou des systèmes informatiques ou à des faits non imputables à la Région.
8. Sans préjudice des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du DPR n° 445/2000 en cas de déclarations mensongères, si les contrôles font ressortir que le contenu des déclarations du candidat n'est pas véridique, celui-ci déchoit du droit de bénéficier des avantages pouvant découler de l'acte pris sur la base de la déclaration mensongère, et ce, au sens de l'art. 75 dudit décret.

Art. 4 - *Liste d'aptitude et procédure d'admission*

1. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 12 du décret-loi n° 35/2019, converti par la loi n° 60/2019, la Région dresse la liste d'aptitude en tenant compte des points attribués aux candidats, à la date de présentation de leur candidature, au titre de l'ancienneté de service, sur la base de l'évaluation des titres prévus par l'art. 20 du titre II (États de service) de l'accord collectif national en vigueur. Les médecins sont admis au cours jusqu'à concurrence des places disponibles visées à l'art. 1^{er}.
2. En cas d'égalité de points, il est fait application du sixième alinéa de l'art. 20 de l'accord collectif national en vigueur.
3. La liste d'aptitude est publiée au Bulletin officiel et sur le site internet de la Région à l'adresse http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso_mmg_i.asp et affichée dans les locaux de l'Ordre des médecins-chirurgiens et des dentistes de la Vallée d'Aoste. La publication de la liste d'aptitude vaut communication de celle-ci aux intéressés.
4. Si les intéressés le demandent dans les dix jours qui suivent la publication de la liste d'aptitude au Bulletin officiel de la Région, celle-ci procède à la correction des éventuelles erreurs matérielles et, partant, à la modification de la liste d'aptitude, ce qui fait l'objet d'un avis publié audit Bulletin.
5. Aux termes de la loi n° 241 du 7 août 1990, les intéressés peuvent demander à consulter les actes relatifs à la procédure d'admission dans les trente jours qui suivent la publication de la liste d'aptitude visée au premier alinéa au

6. Tutte le informazioni sulla graduatoria e sulle attività conseguenti (in particolare per quanto riguarda le modalità e tempistiche di convocazione al corso) saranno reperibili sul sito Internet regionale al link http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso_mmg_i.asp, oltre che nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta e presso l'Ordine dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Valle d'Aosta.

Art. 5 - Tutela dati personali

1. I dati personali relativi ai candidati saranno trattati ai sensi del Regolamento Europeo sulla Protezione Dati GDPR 2016/679 e delle disposizioni nazionali in materia, in particolare il Decreto Legislativo 196 del 30 giugno 2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali) come modificato dal Decreto Legislativo 101 del 10 agosto 2018.
2. A tal proposito il candidato dovrà dichiarare nella domanda di aver preso visione dell'informativa relativa al trattamento dei dati personali ai sensi degli artt. 13 e 14 del regolamento europeo n. 679/2016, (Allegato B3) reperibile sul sito internet regionale al link: http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso_mmg_i.asp.

Art. 6 – Posta Elettronica Certificata

1. Il candidato, come disposto dal comma 7, art. 16 del D.L. 185/2008 convertito con Legge n. 2/2009, per tutta la durata della presente procedura selettiva e del corso dovrà necessariamente avere un indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) attivo, personale, obbligatoriamente riconducibile univocamente alla propria persona, rilasciato da gestore ufficiale riconosciuto - da indicare al momento della registrazione sul sito - che costituirà, ai sensi del comma 4, art. 3bis del D. Lgs. 82/2005 il proprio domicilio digitale.
2. Il candidato dovrà comunicare le eventuali variazioni di domicilio, anche digitale, o recapito che si verifichino successivamente alla presentazione della domanda. L'amministrazione non si assume responsabilità dipendenti da inesatte indicazioni del candidato oppure mancato o tardivo aggiornamento dei recapiti indicati nella domanda, né per eventuali disguidi informatici comunque imputabili a terzi, a caso fortuito o forza maggiore.
3. La mancata consultazione da parte del candidato della propria casella di posta elettronica certificata esonererà l'amministrazione da ogni responsabilità.

Art. 7 - Irricevibilità della domanda, cause di esclusione e di mancato inserimento nella graduatoria riservata

1. Sono irricevibili le domande presentate in forma e/o con

Bulletin officiel de la Région.

6. Tous les renseignements sur la liste d'aptitude et sur le cours, et notamment sur les modalités et les délais de convocation, sont disponibles sur le site internet de la Région à l'adresse http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso_mmg_i.asp, au Bulletin officiel de la Région et auprès de l'Ordre des médecins-chirurgiens et des dentistes de la Vallée d'Aoste.

Art. 5 - Protection des données à caractère personnel

1. Les données à caractère personnel des candidats sont traitées au sens du règlement UE 2016/679, relatif à la protection des données personnelles ainsi que des dispositions nationales en la matière, et notamment du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données personnelles), tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.
2. À ce propos, le candidat doit déclarer dans sa candidature qu'il a pris connaissance de la note d'information visée à l'annexe B3, publiée à l'adresse http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso_mmg_i.asp, et relative au traitement des données à caractère personnel au sens des art. 13 et 14 du règlement susmentionné.

Art. 6 - PEC

1. Tout candidat doit justifier, aux termes du septième alinéa de l'art. 16 du décret-loi n° 185 du 29 novembre 2008 converti par la loi n° 2 du 28 janvier 2009 et pendant toute la durée de la procédure de sélection et du cours y afférent, d'une adresse PEC active et personnelle. Celle-ci doit correspondre univoquement au candidat en cause, avoir été délivrée par un gestionnaire officiel agréé et être indiquée lors de l'enregistrement sur le site et vaudra domicile numérique du candidat au sens du quatrième alinéa de l'art. 3 bis du décret législatif n° 82 du 7 mars 2005.
2. Le candidat est tenu de communiquer tout changement de domicile, même numérique, intervenu après la présentation de l'acte de candidature. La responsabilité de la Région ne sera pas engagée en cas d'inexactitude des indications fournies par le candidat, de non-communication, ou de communication tardive, du changement des coordonnées, ainsi que de problèmes informatiques ou de faits imputables à des tiers, à des cas fortuits ou à des cas de force majeure.
3. La Région décline toute responsabilité au cas où le candidat ne consulterait pas son adresse PEC.

Art. 7 - Causes d'irrecevabilité des candidatures et de non-inscription sur la liste d'aptitude réservée

1. Les candidatures présentées sous forme et/ou suivant des

modalità diverse da quelle previste all'art. 3 del presente avviso.

2. Sono esclusi i candidati non in possesso dei requisiti previsti dall'art. 2, comma 1 e comma 2 lett. a), b), c), d) ed e), nelle relative tempistiche previste.
3. L'irricevibilità della domanda o il mancato inserimento nella graduatoria riservata saranno resi noti al candidato tramite comunicazione all'indirizzo PEC indicato dall'interessato.

Art. 8 - Ammissione al corso

1. Ai candidati utilmente collocati nella graduatoria regionale riservata, nel limite dei posti fissati dall'articolo 1, verrà trasmessa comunicazione, dall'Azienda USL della Valle d'Aosta, a mezzo PEC dell'ammissione al corso triennale 2022-2025 e della data di avvio ufficiale del corso di formazione.
2. Nella comunicazione di ammissione al corso verranno specificate anche le modalità e le tempistiche per accettare o rifiutare l'inserimento nel corso.
3. Entro 3 giorni lavorativi a decorrere dal giorno seguente alla trasmissione della comunicazione di cui ai commi precedenti, il candidato dovrà far pervenire l'accettazione o il rifiuto all'inserimento al corso con le modalità indicate nella medesima comunicazione di ammissione. In caso di mancata accettazione (o comunicazione) entro il termine suddetto il candidato si considera decaduto.
4. I candidati utilmente collocati nella graduatoria - ma non ancora in possesso del requisito dell'iscrizione ad un albo professionale dei medici chirurghi di un Ordine provinciale dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Repubblica Italiana alla data di scadenza del presente avviso - prima dell'inizio ufficiale del corso, dovranno inviare a mezzo PEC, all'indirizzo dell'Assessorato Sanità, salute e politiche sociali sanita_politichesociali@pec.regione.vda.it e dell'Azienda USL della Valle d'Aosta protocollo@pec.ausl.vda.it una comunicazione ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445 del 28.12.2000, con la quale dovranno dichiarare di essere iscritti ad un albo professionale dei medici chirurghi di un Ordine provinciale dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Repubblica Italiana, indicando la provincia e il numero di iscrizione.

In mancanza della dichiarazione di cui sopra, i candidati interessati non saranno ammessi a frequentare il corso.

5. Il candidato utilmente collocato nella graduatoria, iscritto a scuole di specializzazione in medicina e chirurgia o a dottorati di ricerca, è ammesso a frequentare il corso subordinatamente alla dichiarazione con la quale l'interessato:

modalités autres que celles prévues par l'art. 3 sont irrecevables.

2. Les candidats qui ne réunissent pas, à la date fixée, les conditions prévues au premier alinéa de l'art. 2 et aux lettres a), b), c), d) et e) du deuxième alinéa de l'art. 2 ne sont pas inscrits sur la liste d'aptitude réservée.
3. En cas d'irrecevabilité de la candidature ou de non-inscription sur la liste d'aptitude réservée, l'intéressé est informé par une communication personnelle expédiée à l'adresse *PEC* qu'il aura indiquée dans sa candidature.

Art. 8 - Admission au cours

1. L'Agence USL de la Vallée d'Aoste notifie par *PEC* à chacun des candidats figurant en rang utile sur la liste d'aptitude régionale réservée, dans la limite du nombre de places fixé à l'art. 1^{er}, l'admission au cours de formation 2022/2025 et la date officielle de début de celui-ci.
2. La communication notifiée au sens du premier alinéa indique, entre autres, les modalités et les délais d'acceptation ou de refus de l'inscription au cours en cause.
3. Dans les trois jours ouvrables à compter du jour suivant celui de la notification de la communication visée à l'alinéa précédent, le candidat doit envoyer, selon les modalités visées à ladite communication, une déclaration dans laquelle il indique s'il accepte ou refuse de participer au cours. À défaut de déclaration ou en cas de refus, le candidat déchoit du droit de participer au cours.
4. Avant le début du cours, tout candidat figurant en rang utile sur la liste d'aptitude mais ne justifiant pas, à la date d'expiration du délai de candidature, de l'inscription au tableau des médecins-chirurgiens d'un ordre provincial des médecins-chirurgiens et des dentistes de la République italienne doit envoyer, par *PEC*, à l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales (sanita_politichesociali@pec.regione.vda.it) et à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (protocollo@pec.ausl.vda.it) une déclaration effectuée aux termes des art. 46 et 47 du DPR n° 445/2000 et attestant qu'il est inscrit au tableau des médecins-chirurgiens d'un ordre provincial des médecins-chirurgiens et des dentistes de la République italienne, en précisant la province et le numéro d'inscription.

À défaut de la déclaration susmentionnée, le candidat n'est pas admis au cours.

5. Le candidat figurant en rang utile sur la liste d'aptitude et inscrit à une école de spécialisation en médecine et chirurgie ou à un doctorat de recherche est admis à condition qu'il déclare :

- esplicita la volontà di intraprendere il corso triennale previsto per la formazione specifica in Medicina Generale, che comporta impegno a tempo pieno;
- rinuncia al percorso formativo specialistico o al dottorato di ricerca già intrapreso, incompatibile.

Art. 9 - Utilizzazione della graduatoria

1. La graduatoria di merito dei candidati può essere utilizzata per assegnare, secondo l'ordine della graduatoria stessa, i posti che si siano resi vacanti per cancellazione, rinuncia, decadenza o altri motivi fino al termine massimo di 60 (sessanta) giorni dalla data di avvio del corso.
2. Lo scorrimento della graduatoria viene effettuato con le modalità indicate ai commi 1., 2. e 3. del precedente art.8.
3. La Regione si riserva la facoltà di adottare altre modalità utili a consentire la più rapida convocazione dei candidati, ivi compresa la convocazione personale degli stessi qualora in prossimità della scadenza del termine utile per lo scorrimento della graduatoria ci fossero ancora posti vacanti.
4. Decorso il suddetto termine, la graduatoria non potrà essere utilizzata né per l'inserimento al corso relativo al triennio 2022-2025, né per l'inserimento ai successivi trienni formativi.

Art. 10 - Trasferimenti ad altra Regione

1. In presenza di sopravvenute esigenze personali, è previsto il trasferimento del medico ammesso tramite graduatoria riservata tra Regioni o tra Regione e Provincia autonoma solo qualora:
 - a) nella sede accettante non siano stati utilizzati tutti i posti messi a disposizione per l'ammissione tramite graduatoria riservata o successivamente resisi vacanti nella stessa annualità di corso;
 - b) sia stato acquisito il parere favorevole sia della Regione o Provincia autonoma di provenienza che di quella di destinazione;
 - c) il medico in formazione, a giudizio della Regione accettante, possa effettuare agevolmente il completamento dei periodi di corso non ancora effettuati.

Art. 11 - Assicurazione

1. I medici frequentanti il corso di formazione debbono es-

- souhaiter participer au cours triennal de formation en médecine générale, qui nécessite un engagement à plein temps ;
- renoncer au parcours de spécialisation ou au doctorat de recherche qu'il fréquente, qui est incompatible avec le cours de formation en cause.

Art. 9 - Utilisation de la liste d'aptitude

1. Les places disponibles pour cause de radiation, renonciation, déchéance ou toute autre raison sont attribuées suivant l'ordre de la liste d'aptitude jusqu'au soixantième jour qui suit le début du cours.
2. L'attribution au sens du premier alinéa a lieu selon les modalités visées aux premier, deuxième et troisième alinéas de l'art. 8.
3. Au cas où, à proximité de l'expiration du délai susmentionné, des places seraient encore disponibles, la Région se réserve la faculté d'adopter d'autres modalités de convocation des candidats, y compris la convocation personnelle, en vue d'accélérer la procédure.
4. Après l'expiration du délai susmentionné, la liste d'aptitude ne peut être utilisée ni pour l'admission au cours organisé au titre de la période 2022/2025 ni pour l'admission aux cours triennaux qui seront organisés ultérieurement.

Art. 10 - Passage d'un cours à un autre

1. Si des exigences personnelles surviennent après le début du cours, le médecin en formation en vertu de son inscription sur la liste d'aptitude réservée peut être admis à fréquenter le cours organisé par une autre Région ou par une Province autonome, à condition :
 - a) Qu'il reste des places disponibles à attribuer en vertu de l'inscription sur la liste d'aptitude réservée dans le cours de destination et au titre de la même année de cours ;
 - b) Que la Région ou la Province autonome de provenance et la Région ou la Province autonome de destination aient donné leur accord ;
 - c) Que la Région ou la Province autonome de destination estime que le médecin en formation est en mesure de compléter sans problème le cours.

Art. 11 - Assurance

1. Les médecins qui suivent le cours de formation doivent

sere coperti da adeguata copertura assicurativa contro i rischi professionali e gli infortuni connessi all'attività di formazione, con oneri a proprio carico, secondo le condizioni generali indicate dalla Regione autonoma Valle d'Aosta.

Art. 12 - Disciplina del corso - rinvio

1. L'inizio del Corso di Formazione Specifica in Medicina Generale 2022-2025 è previsto entro il mese di aprile 2023, ha durata di tre anni e comporta un impegno dei partecipanti a tempo pieno, con obbligo della frequenza alle attività didattiche teoriche e pratiche.
2. Il corso si articola in attività didattiche pratiche e attività didattiche teoriche da svolgersi in strutture del servizio sanitario nazionale e/o nell'ambito di uno studio di medicina generale individuati dalla Regione. La formazione prevede un totale di almeno 4.800 ore, di cui 2/3 rivolti all'attività formativa di natura pratica, e comporta la partecipazione personale del medico discente alla totalità delle attività mediche del servizio nel quale si effettua la formazione, all'attività professionale e l'assunzione delle responsabilità connesse all'attività svolta.
3. La frequenza del corso non comporta l'instaurazione di un rapporto di dipendenza o lavoro convenzionale né con il Servizio Sanitario nazionale né con i medici tutori.
4. Per tutto quanto non previsto nel presente avviso si fa rinvio alla disciplina contenuta nel D. Lgs. 17.8.1999 n. 368, nel Decreto del Ministero della Salute 7 marzo 2006, e successive loro modificazioni.

*Art. 13 – Incompatibilità,
Attività lavorativa e frequenza del corso*

1. Ai medici ammessi a frequentare il corso, sono applicate le incompatibilità ordinarie previste dall'art. 11 del D.M. Salute 07.03.2006, ivi comprese le eccezioni di cui all'art. 19 comma 11 della L. 448/2001, nonché successive disposizioni in merito previste dalla normativa di settore. La violazione delle disposizioni in materia di incompatibilità è causa di espulsione dal corso.
2. Il medico in formazione è comunque tenuto a garantire la regolare frequenza a tempo pieno delle attività formative del corso, sia teoriche che pratiche. La formazione a tempo pieno implica che il medico in formazione dedichi a tale formazione pratica e teorica tutta la sua attività professionale per l'intera durata della normale settimana lavorativa e per tutta la durata dell'anno.
3. Ai sensi del DM 7 marzo 2006, prima dell'inizio del corso gli interessati dovranno produrre dichiarazioni sostitutive di atto notorio ai sensi del DPR 445/2000, e successive modificazioni, attestanti la non sussistenza di cause di incompatibilità ovvero dichiarazioni di rinuncia ai suddetti rapporti incompatibili.

souscrire, à leurs frais, à une police d'assurance contre les risques professionnels et les risques d'accident liés à leur participation à la formation, suivant les indications générales fournies par la Région.

Art. 12 - Réglementation du cours et disposition de renvoi

1. Le cours de formation spécifique en médecine générale 2022/2025, dont le début est prévu au mois d'avril 2023, dure trois ans et nécessite un engagement à plein temps, les participants étant tenus de suivre à la fois les enseignements théoriques et les enseignements pratiques.
2. Le cours comprend des enseignements pratiques et théoriques qui sont dispensés dans des structures du Service sanitaire national et/ou dans un cabinet de médecine générale, au choix de la Région. La formation consiste en 4 800 heures de cours, dont les deux tiers sont consacrés aux enseignements pratiques, et prévoit la participation des intéressés à tous les actes médicaux fournis par la structure où la formation est dispensée et/ou à l'activité du cabinet. Par ailleurs, les médecins en formation se doivent d'assumer la responsabilité de leurs actes.
3. La participation au cours n'entraîne pas l'établissement d'un contrat de travail salarié ou conventionné, ni avec le Service sanitaire national ni avec les médecins tuteurs.
4. Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il y a lieu d'appliquer les dispositions du décret législatif n° 368 du 17 août 1999 et du décret du Ministère de la santé du 7 mars 2006.

*Art. 13 - Incompatibilité, activités professionnelles
et participation au cours*

1. Les médecins qui participent au cours de formation en cause tombent sous le coup des incompatibilités ordinaires visées à l'art. 11 du DM du 7 mars 2006 et des exceptions prévues par le onzième alinéa de l'art. 19 de la loi n° 448 du 28 décembre 2001 et par la réglementation sectorielle en vigueur. Toute violation des dispositions en matière d'incompatibilité entraîne l'exclusion du cours.
2. Le médecin est tenu de suivre à plein temps les enseignements théoriques et pratiques du cours de formation. Cela implique qu'il doit consacrer à sa formation pratique et théorique toute son activité professionnelle, et ce, pendant toute la durée de sa semaine de travail et pendant toute l'année.
3. Aux termes du DM du 7 mars 2006, avant le début du cours de formation les intéressés doivent présenter une déclaration tenant lieu d'acte de notoriété établie au sens du DPR n° 445/2000, attestant l'inexistence des causes d'incompatibilité ou la renonciation aux mandats incompatibles.

Art. 14 - Procedimento

1. Il termine entro il quale dovrà concludersi la procedura selettiva con l'adozione del provvedimento di approvazione della graduatoria finale è il 30 aprile 2023.
2. Eventuali informazioni possono essere acquisite presso l'Assessorato sanità, salute e politiche sociali – Struttura assistenza territoriale, formazione e gestione del personale sanitario telefonando ai n. 0165 274271 o 0165 274236.
3. Il responsabile del procedimento è il Dirigente della Struttura assistenza territoriale, formazione e gestione del personale sanitario dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Allegati: omissis

Art. 14 - (Procédure)

1. La procédure de sélection des participants s'achèvera par l'adoption de l'acte portant approbation de la liste d'aptitude finale au plus tard le 30 avril 2023.
2. Pour tout renseignement complémentaire, les intéressés peuvent appeler la structure « Assistance territoriale, formation et gestion du personnel sanitaire » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales aux numéros 01 65 27 42 71 ou 01 65 27 42 36.
3. Le responsable de la procédure est le dirigeant de la structure « Assistance territoriale, formation et gestion du personnel sanitaire » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Les annexes ne sont pas publiées.